

محمد جلال

اورورا



معارف نظارت جلیلہ سنک رخصتیلہ



ذکر سچا

(قریب وقصبات) مطبعہ - باب عالی جادہ سندھ نمرو ۲۵

۱۳۰۴

مَقَالَتُهُ

اساطير قديمه نك خيالات شاعرانه يان توسيع
ايدہ جك جهتی پك جو قدر.

بونلرك اچنده اك زياده شاعرانه اولانلر ايسه
يونان قديم واولد دن مأخوذ اولان روما
اساطيريدير.

بن، «وہ نوس» سرلوحہ سیلہ یاز دینم برادرده
ودنوسی هرکسك بیلدیکی کبی تصویر ایتدم.
اواسمی، یاز دیغم رومانده تصویر ایلدیکم برقیزه
ویردم. «اورورا» اسمی ده، کونشه، شرقك
قبولرینی آچغه مأمور بریری یه منسوب اسمدر، که
بواثرمنده قارئین کرامك نظر تأثرلرینی جلب
ايدہ جك برقیزه ویرلشدر.

اساطیر قدیمه پریلری ایچون بزدن دهامقتدرلری
طرفندن یازیلان رومانلر آزدکلدر، حتی شمدی ییله
غرب ادباسی یازدقلری اثرلرده براز اولسون
اساطیردن بحث اتمیکده درلر!

بوکی آثاردن فکر آلهرق بر اثر میدان
کتیرمکدن ایسه انسانک، کندی دوشونه رک
ای، فنا بر کتاب یازمسنک دهاشایان استفاده
اوله جغنی، وه نوی یازمه دن اول، اکلامشیدم.
بوندن بویله ده اساطیره منسوب نالرله بعض
رومانلر نشر ایده جکی وعد ایلرم.

محمد جلال

محرك نشر اوليان اثرلى:

— منشور —	وه نوس
— منشور —	جبله
— منظوم —	اطلده سويلدكلم
— منشور —	دهشت !
— منشور —	استغراق
— منشور —	اورورا

مطبوع اوليانلر:

— منشور —	لطائف كويان شعرا
— منشور —	شاعر
— منظوم —	تخطر
— منشور —	فقرات مخيله
— منظوم —	منظومه لرم
— منظوم —	نوحات
— منظوم —	زهرا
— منشور —	مقبر له حبله
— منشور —	باباس
— منظوم —	واويلا
— منظوم —	ماتم
— منشور —	تورم !



۱

اورورا، ملك كې برقىزدر. اورورا وهنوسدن
دنيايه كمش صانيه جق درجه ده كوزلدر. رساملك لوحه
اوزرنده كوستره بيله جكلى درجه ده جاذبه لى، منور بر
چهره يه مالكدرد. التون رنكنده كى صاحلىرى كورنلر،
جناب حق كوئى بوقيرك باشنه تعليق ايلمش صانيرلر.
چشم كبودنده كى بايغىلق سودا قدر طاتلى، غروب
ضالرى قدر سودا افزادر!

اورورا، اسمى كې، شفق پرىسى اولمغه لايقدر،
شفق زمانى اويانير، او طه سنك باغچه يه ناظر اولان پنجره
لرندن برىنى آچار، يد قدرتك وجوده كتيردىكى مېنى مېنى
يوشاق اولان انه كوزل باشنى طيار، فرياد ايدر! ..
اورورا، ده فائلى سوييور، رفائلى اورورانك قومشو
سيدر.

اورورانك پدرى اختيار بر شاعردر، والده سى
اختيار بر قاديندر.

رفائل اورورانك عاشقى اولدينى كى اوژدنى نامنده
برقيرلكده عاشقيدر!

فقط خير! رفائل شبابتك جنونى ارهسنده اوژدنى
سومشيدى! رفائل، اورورانك قومشوسى اولان
اوژدنى، رفائلدن، اورورادن انتقام آلهحق قدرغداردر.
رفائل اوژدنى يى جن، اورورايى ملك كى كورييور.
جن اوژدنيك يانندن كچركن اوكا، آيين انتقامى تعليم
ايلدى.

اوژدنى انتقام آلق آرزوسنده بولندينى وقت سودا،
رهفائل كوزلرينه نورلر صاحيور، عشق اورورانك
يناقلرينى اوپيوردى!..

۲

ياغمور ديندى . مغربده كى بلوطلك آرهسندن
خلقتك خورشيد نامنده كى تبسمى پارلادى، سما كولدى.
اورورا، رهفائل ايله برابر باغچهده كى قمرينهك التنده
اوتورييورلردى .

رهفائل كوزل برقناپه اوستنده اوتورييور، اورورا
صارى صاحلردن عبارت برتاج زرین ايله مزین اولان
باشنى رهفائل كوكسنة طياديني حالدہ يوزينه باقيور،
قلمبك حركتنى ديكليوردى .

ياپراقلارك اوزرنده كى ياغمور داملهلى اينجى يه ،
الماسه، شبنمه، — دها عاشقانه سويلهلم — كوزياشلىرىنه
بكرردى ! بلوطلارك كوز ياشلىرى ده صاف، براقدر !
عاشقى، معشوقه يي اللهدين بشقه كيمسه كورمىوردى .
كونش كره مزه وداع ايتك اوزره بولنديغندن
افقك اوستنده تترىوردى .

شب تار، سمانك اوستنه سياه قنادلىرى آچه جقدى .
قىرلانغىچ آرمود اغاجنك اوزرنده ياغريه باشلادى ،
ديكر بر قوش ده بوكوزل كونك فسانه تاسف ايدر كى
آجى آجى باغىردى !

اورورا ، ره فائلك اللرى كوزل اللرى ايجنه المش
اولدينى حالده اوقشسيوردى ، ره فائلك كوزلرندن ايكي
قطره ياش سوزلدى .

چهره سنى اورورانك باشنه ياقلاشديرمش اولدينى
ايچون، اوقطره لر سوديكنك صاحلى ايجنده غيب
اولدى !

ايكي دامله ياش ده اورورانك كيرپيكلرى ايصلا تدينى
زمان ره فائل « سنده اغلايورمسين ؟ » ديدى ، اورورا
كور ياشلىرىنى كوسترمامك ايچون باشنى او بر طرفه
چويرديكى زمان محجوبيت عقيبته ملكى كوزلرينك

اوکندن او چارق شفق رنکنده کی قنادلرندن اورورانک
یوزینه پنبه برنور صاحدی !

ایکسنک ده قلبی اوریسوردی . کونش غروب
ایتدیکی ، اقشام چهره سنی کوستردیکی زمان ایکی یورکک
خلجان ایچنده قالسی نه قدر حزیندر ! اقشامک حزنی
عاشقک حزنی تزید ایتمکدن بشقه نه یه رار ؟

هوا دکشدی ، بلوطلر براز دها اغلامق ایستیور -
لردی ، ایکی سودا زده یکدیگرینه پک یقین اولدقلری
حالده طبعی قمرینه نک اوستنه دوشن یاغمور دامله لرینی
دیکیورلردی .

اورورا ایاغه قالقمق طورینی آلدقدن صکره
عاشقنک یوزینه باقهرق « کیده لم ! » دیدی ، ره فائل
قوللارینی آچهرق کوزلرینی یره دیکدی .

اورورا ، « کیده لم دوستم ، کیده لم ! بوندن زیاده
بوراده اوتورمق پدرمک ، والدہ مک بزه بخش ایتدکلی
امینتی غیب ایتمک دیمکدر ! » دیدی ، قمریه دن دیشاری
چیقارلر ایکن اورورانک اوتوردینی اوطه نک پرده لرندن
بری یواشجه ساللاندی ، احتمال که روزکارک تاثیرندندر ،
فقط ره فائل ، اورورا اواوطه یه کیردکلی زمان اوژہ نی یی
پیانو اوستنده کی نوطه لره باقمغله مشغول بولدیلر .

اورورائک اوژہنی حقنہ کی فکری پک معصومانہ در ،
پک ملکانہ در .

اورورائک عنندہ اوژہنی، قیاحتسز، معصوم بر
ملکدر. اوژہنی طرفندن کنديسنہ بیوک بر محبت، بیوک
بر رعایت بخش اولنیور .

ره فائل اوژہنیک سوداسندن واز کجیکی وقت
اوشیطان قیر: رفائلہ قارشى اویله برکولدی که بوخنہ درن
انجق زهرلر انتشار ایدیوردی. غضبی، شدتی اورورایه
کوستردیکی او معصومانہ تبسملر ایچندہ کیرلمکه موفق
اولدی .

اوژہنی اورورائک امنیتی اوقدر قازانمشیدی که اگر
ره فائل اوژہنی حقنہ برشی سویلیه جک اولسه اورورا ؛
اوکوزل النی عاشقنک دوداقلری اوستنه وضع ایدرک
« صوص ! .. اودلبر ملکه کفر ایتمه ! » دیردی .

قلبی تمیز اولانلر بعض کره الدانیرلر !

اورورا محبہ سی ، رفیقہ سی اوژہنی حقنہ کی توجهنی
زیادہ لشدیردکچہ اوژہنی جعلی محبتی آرتیوردی !

زواللی اورورا ! زهرلی شکر یلک تهلکه سنده بولنیور
ایدی .

رهفائل ايله برابر اوطه دن ايجرى كيرديكى زمان
مسرورتى ايا ايدر بر تبسمه « ايكي كوند رنيچون
كلدك؟ كوزل همشيره جكم! » ديدى ، اوژهنى ، بويله
يك جابق ارانديغنه ممنون اوله رق بيان اعتذار ايلدى .

پيانو باشندن قالقماسى كرك رهفائل ، كرك اورورا
طرفدن رجا اولنمسيه اوژهنى كوزل پارمقلايه پيانونك
فيل ديشندن معمول پرده لرني اوقشامغه باشلادى .

كوزل بر اوپرا چالنيوردى ، پيانونك صداسنه
اورورانك او تترك صداسى ده منضم اولنجه بيچاره
رهفائل اضطراب ايچنده كي روحى عرش اعلاى سودانك
بولطلى ايچنده اوچيوردى .

بر چغراق صداسى او خلقنى يمكه دعوت ايلدى ،
اورورا عاشق و رقيقه سيه طعام سالوننه اينديكى زمان
اوراده ، او جواره يكي طاشنمش اولان موسيو پولى
بولدى ، يكديك رياله سلاملاشديلر ، يمك باشنده اورورا ،
رهفائل قدحنه شراب قوركن او بياض ، او لطافتلى
بازولرني عاشقنه كوستره رك زوالينك كوكلنه بر الكتريق
ترمه سى الفا ايدر كن كجوك ، نازك اياقلى اوستنه ،
ماسه نك التندن بر اياق طوقوندى كه ، زواللى قير بو
تماس وقوعبولور بولمز كمال نغرتندن تردهدى ،

الندہ کی شراب بارداغی ماصہ نك اوزرینہ یووارلانمسیلہ
کتان اورتی قرمز یلاشدی !
بلکہ اوژہنی فرق ایتمشدرکہ ، سفرہ اوزرندہ کی شو
تبدلی موسیو پولک ایاغی حصولہ کتیرمشدر !

۴

موسیو پول ، طبعندہ ہیچ بر استعداد یوق ایکن ،
شعر یامغہ ، وزن ارامغہ یلتان یاوہ کولردن اولدینی ایچون
بر شاعر آتشنزبان کسيلمکہ اوزندیکی زمان شعرلرینی
نظر تصحیحدن کچیرمک ایچون اک اول اورورانک پدری
اختیار شاعرہ مراجعت ایتشیدی .

شاعر پیر ، بر ذات نزا کتسمیر اولدیغندن پولک
شعرلرندہ کی بر چوق قصوری یوزینہ اورمامش ، والنندن
کلدیکی قدر بو کئےجک ترقیسنہ چالشمشدر .

او زمان اورورانک پدری — کہ اسمی فرانسوادر —
پارسدہ اقامت ایدیوردی .

پول ، فرانسوانک خانہ سنہ دوامہ باشلادینی وقت
کوزل اورورانی نظر دقتدن اوزاق طوتمیوردی ، اورورانک
نزا کتی ایسہ بر نیم نکاہ التفاتی پول جنابلرندن دریغ
ایتمکہ مساعد دکل ایدی .

انسانلری بیوک بیوک امیدلره دوشورن ده او نکاهلر
واو نکاهلری تعقیب ایدن تبسملر دگیلدر؟

بر سنه بویله کچدی . ایکنجی سنه موسیو فرانسوا
انکلتزیه کیتدی . پول دوامنک اره سنی کسمیوردی .
لکن اورورادن اولکی باقشلری کوردمامکه باشلادی .
اورورا وحشتده کوسترمیوردی . لکن پکده کولیور
ایدی . پدری یاننده اولدینی وقت او تبسملر، اونکاهلر
ده - نزا کتی حسیله - بر مضرت تصدیر ایدمیور
ایدی ، صوکره او مضرتی کوردمکه باشلادی . پول
بیلیشقلغنی زیاده لشدردی . اورورانکده وقاری او
نسبته چیقدی .

بر کون اورورا کندی یازینخانه سنده ، کاغدلرک
اوستنده پول طرفندن یازلمش ، شویله برکاغد بولدی :
» شفق ملکی !

» بوندن اول بکا ، او کوزلی تبسملریکی ، او طاتلی
باقیشلریکی کوستریور ایدک . شمدی بکا طارغین کبی
طوریورسن . بن ظن ایدیوردم که سنک خیالک بنم
فکریمی فصل اشغال ایدیورسه بنم نائمده سنک یورککده
یر طوتمشدر ! بنی اغلاتیورسکنز ، بهار شبنملرینه بکرمیان
بو کوز یاشلرمی صولمش ، صرارمش ، خزان یپراقلرینه

دوغمش اولان چهره مک اوزرینه آقیتان سزسکز ،
صبح ییلدیزی ! حرمتکزه نائل اولمش اولیدم ، کندیمی
پک بختیار عدایده جکدم . »

اورورا بونی او قودینی وقت کورلتیل بر قهقهه
صالیویردی ، اوندن صوکره شو جوابی یازدی :
« شعر یولنده کی نثر یکز کوزلدر ، اکر * * * نك
مجموعه اشعارندن چالنامش اولیدی شعرلریکزك ،
نثرلریکزك اره سنده اك کوزل پارچه بو اوله جقدی ! »

بو ورقه موسیو پولک یدینه واصل اولدینی زمان
قهرندن ، غضبندن بیننه خنچرلر صابلا ندی !
او زمان اورورا ، ره فائلی طانیوردی .

موسیو فرانسوا ایلك بهاره قارشى انكلتره دن پارسه
کلدی ، قاریسنی ، قیزینی آله رق صیفیه سنه چکلدی ،
کیدرکن بزم جاهل شاعره ده « اره صره بزی کورمک
زحمتنه قاتلانہ جقسکز ، دکلی ؟ » دیدی . پول : « او
جوار ده بر صیفیه استیجار ایده جکم ! » جوانی
ویردی !

او زمانه قدر پول حقنده کی حسیاتی نصلسه آچه مامش
اولان اورورا ، پولک بالاده کی سوزی اوزرینه عادتاً
قیرمش ، تتره مشیدی ! او کوزل کوزلرنده شمشکلر

چاقدی ! یازمش اولدیغی کاغدی همان پدرینه کو سترمک ایستدی ، بونی ده موافق بولمادی .

اورورا ، پدریله برابر صیفیه کیتدی ، پول موسیو فرانسوانک صیفیه سنه یقین دیگر بر صیفیه استیجاریتیدی . بوندن سوکرده اسکی دوامنه خلل کتیرمیه جکی بدیهیدر . اوراده ، پولک کورشیدیکی احبابلر ایچنیده مادموازل اوژدینک بولدیغی بالخاصه خبرویریز .

پول ، اوژدینی سویوردی ، لیکن اورورانی ده سومک ایستیوردی . بوکا « سومک ! » دیه بیله جکمیر ؟ اوقدر سویورایدی که اورورانک کنیدیسنه تحریراً « شعر یولنده کی نثریکر کوزلدر ، اگر * * * نك مجموعه اشعارندن چالنامش اولیدی شعرلریکرك ، نثرلریکرك اره سنده اك کوزل پارچه بو اوله جقدی ! » دیمش اولمسندن دولای کندی حضورنده او قیزی عفو دیله مکه مجبور ایتک ، ایاقلرینه قایتمق ایستیوردی !

ره فائل قیش ، یاز او جوارده کی صیفیه سنده اوتوریور ایدی . بولیقانی شهرلرک بالولرینی ، تیاترولرینی ، حاصلی فائده سز کورلتیلرینی اورمانلره ، قوشلره ، صولره بلوطلره ، چیچکلره فدا ایتشیدی ! بر طاغک اتکنده باشی اللری ایچنه آله رق ، کوکلی هر بر قساوتدن عاری

اولدینی حالده ، دکزی ، سمایی ، چیچکلی کورن ،
روزکارک یپراقلردن چیقاردینی نعمات لطیفه یی ، طاغک
اک کوزل موقعنده قاینایوب طاشلری ییقایه ییقایه اینان
چاغلایاندن متحصل صدای دیکلیان انسان قدر بختیار بر
مخلوقی اولور ؟

ره فائل او وحدتک عاشق اولمشیدی ، ایام شبابک
اک کوزل کونلرینی صیفیه جکی ایچنده کچیرمکه باشلامش
ایدی !

انسانلر هر برشیئه محتاج اولدقلری کبی سومکه ،
سولمکه ده محتاجدرلر ، سومامش ، سولمامش برانسان
بو جهانده عمر سورهمامش دیمک اولور .

او زمانلر ره فائل سومکه ، سولمکه دکل ، اکلمکه (!)
محتاج ایدی ! . . . بو احتیاجی کندیسنده حس ایتدیکی
کونلر ایچنده او تنها اورمانلرده اوکی صره بر خیالک
قوشمقده اولدیغنی کوردی . او خیال اوژهنی ایدی .
اوژهنی ره فائل ایله کوریشمه دن درت سنه اول پارسده
اقامت ایدیوردی ، او زمان اورورا ایله کوریشیور
ایدیسه ده ره فائل ییلمیوردی .

اوژهنی ره فائل ایکی سنه دن بری طانیوردی . ره فائل
قیرک یوزینه کولدکجه اوژهنی منبسط اولدی . ره فائل

ایله قیزك برنجی ملاقاتنده اوژدنینك نه چیچك اولدینی
اگلاشادی .

ایکنجی ملاقاتده ایسه اوژدنی طرفندن دریغ اولنمیان
طاطلی نکاهلر ره فائلك قلبنی اویناتمغه باشلادی . اوژدنی
پیانوی ره فائلدن اوکره نیوردی .

ره فائل اجرا ایدیله جك نغمه لری قیزه کوستردجه
اوژدنی بو دلیقانلینك موسیقیده کی مهارتدن زیاده وجهنك
ملاحظتدن ممنون اولیوردی .

اوژدنی ره فائل ایله تکلیفسز اوله جق درجه یه
کلدی .

اوژدنی برکون پیانو باشنده اوتورمش اولدینی
حالد ره فائلك پارمقلری ارسسندن انتشار ایدن نغمات
لطیفه نك تأثیراتی ایچنه دالمشیدی !

.....
.....

۴

اشته اوژدنینك ماضییی بودر، فقط برآز زماندن
صکره ره فائل ایله کندیییننه او قدر برصوغو قلق کیردی که
بو برودت کیت کیده برعداوت درجه سنه واردی .

قادیئلرک کوکلنی بیلیمز میسکر؟ کندیلرندن یوز
چویرن ارککاری مغلوب، مقهور ایتک ایچون اوقدر
یوللر دوشونورلرکه بوفکرلره شیطانلر بیلر حیرتده قالیر!
شیطان قیر اوقدر قیردی که رهفائلدن انتقام آلمی
عادتا مقدس بروطفه عدایدیوردی .

اورورا صیفیه کلوبده رفائل ایله سویشیدیکی
کوردیکی زمان ایسه کوزلرندن انتشار ایدن حدت
شمشکلرینک قریباً برانتقام فورطنه سی حاصل ایده جکی
ینه کندیمی حکم ایتدی .

قرداشی کبی سودیکی اورورانی عداوجانی ظن
ایلدی .

رهفائل اورورانی سوییوردی، لکن اوژنه نی
سودیکی کبی موقتاً دکل !

اورورا صیفیه کلدکن صوکره پولک اوجوارده
برصیفیه استیجار ایتدیکنی ده خبر ویرمشیدک .

اوژنه بوحرینی کورنجه دوشونور کبی اولدی .
برشی تخطار ایده جکمش کبی الی الی اوستنه کتوردی،
برمدت صوکره کمال نفرت ایله « الحق! .. » دیدی .

غریبدرکه شیطان قیر، رهفائلدن اورورادن آله جینی
انتقامه پولی آلت ایتک ایستیوردی، پولک کوزینه کیردی .

ایکی سودازده عصمت پناه برصفت نامتاهی ایچنده
 اویورلر ایکن، ایکی دهشتلی منتقمده ویردکاری رایک
 صواب اولوب اولدقلرینی اکلامق ایچون یکدیکرینک
 یوزینه مدھش نظرلرله باقمده ایدیلر! .. بونظرلر
 نه قنادرلر! ..



— بیلورم اورورا، بیلورم؟ بن نه دیسه م سن
 ینه اوژده نی حقدده کی فکریکی تبدیل اتمیه جکسین .
 — شونی اکلایه میورم که بو قیردن سنک آلوب
 ویره جکک نه در؟

— هیچ! فقط پول، انسانک سوء ظنی جلب ایدیور!
 — نه کی؟
 — بنم کی دکدر .
 — نیچون؟
 ظن ایدرم که او قدر صادق دکدر .
 — نه دن اکلا دک؟
 — یوزندن!

— بیلیم که چهره سی بر آزدساس ادم چهره سنه
 بکزر، فقط اونده ده بر یورک یوقیدر؟

— اوپور کدن زهرلر چقیور !

— خیر، انسانیت طوعیور !

اقیر، تبسم ایدرک بوسوزی سویلیدیکی زمان ره فائل
اوقدر قورقدی، اوقدر تتره دی که، ره فائلک بو تبدلندن
اورورا فوق العاده ممنون اولدی !

انسانک ایلک دفعه اوله رق، سودیکی ذاتده قصقناجلاق
حس ایتسی قدر کوزل برشی اوله مز !

ره فائل عادتاً حدت ایتشیدی، دیدی که :

— او یله ایسه یورکندن انسانیت طوغان برانسان
سزه لایقدر !

اورورا کولدی، الیه ره فائلک اوموزینی اوقشایوب
« طارمله ره فائل ! » دیدی .

۶

خفیف بر روزکار اغاجلرک دالترینی صاللاپور،
کونش اهسته اهسته صاقلانیوردی . یاغمور دامله لری
جاملرک اوزرینه چاریمقده ایدی . اوزاقدن اوزاغه
برکوک کورلیتسی ایشیدیلرک افقده ظهور ایدن برشمشک
بلوطلرک کنارینه برقوس اتشین رسم ایلدی .

ایکی ای اول کوزل کوزل قوقولر نشر ایدن
چیچکلر قورومش، اغاجلر یاقسز قالمشیدی .

آریلر چالغیلرینی چالامیورلردی . کلبکلر ارتق
ضیای شمس ایچنده پارلداماقده ایدی . یوکسک طاغلرک
تپهلرند دومانلر، بیاض بلوطلر کبی کورینیورلردی .
قار هواسی ایدی .

قوشلر یووالرینه چکلمشلر، باغیره میورلردی . او
اقشام طعامده اوژدهنی یوقدی، پول واردی .
ره فائل اورورانک یاننه، پولده قارشیسنه اوتور -
مشیدی .

کوزل برپوفتک، بخارینی چیقارمغه باشلادی . پول
دیدکی که :

— بواقشام شرابی بن طاغته جغم .

فرانسوا تشکر ایتدی، فرانسوانک قاریسی بو
تشکرده مشترک ایدی . سفره نك وضعیتدن اولمیدرکه
پول ، اك نهایت شیشه ده کی شرابی اورورانک قدحنه
بوشالته جتمدی . اوقدحه شراب قورکن پول دیدکی که :

— مادموازل ! سز چوق شرابدن خوشالانمز

ایسه کزده . . .